

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Gesetzgebung.

Königl.-Großherzogl. Beschluß
vom 12. Juli 1844 Lit. M^b,

die definitive Ernennung des Freiherrn
von Blochausen zum Staatskanzler des
Großherzogthums betreffend.

Wir Wilhelm II, von Gottes Gnaden, König
der Niederlande, Prinz von Oranien-Nas-
sau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Haben beschlossen und beschließen, was folgt:

Der Freiherr von Blochausen, bis jetzt
interimistischer Staatskanzler, ist zum Staats-
kanzler für das Großherzogthum Luxemburg
ernannt.

Gegenwärtiger Beschluß soll in das Verord-
nungs- und Verwaltungs-Blatt des Großher-
zogthums eingerückt werden.

Walferdingen, am 12. Juli 1844.

(Gez.) Wilhelm.

Für gleichförmige Ausfertigung,
Der obenerwähnte Staatskanzler,
Von Blochausen.

Actes Législatifs.

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL,
du 12 juillet 1844, L^a M^b,

*concernant la nomination définitive du
baron de Blochausen, aux fonctions
de chancelier d'Etat du Grand-Duché.*

NOUS GUILLAUME II, par la grâce de Dieu,
ROI DES PAYS-BAS, PRINCE D'ORANGE-NASSAU,
GRAND-DUC DE LUXEMBOURG, etc. etc. etc.;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

Le baron de Blochausen, jusqu'ici Chancelier
d'Etat *par interim*, est nommé Chancelier d'Etat
pour le Grand-Duché de Luxembourg.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial légis-
latif et administratif du Grand-Duché.

Walferdange, le 12 juillet 1844.

(Signé) GUILLAUME.

Pour expédition conforme:

Le Chancelier d'Etat susdit,
DE BLOCHAUSEN.

Inseré

(362)

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsbblatt, den 18. Juli 1844.

Jurion,
General-Sekretär,

Inséré au Mémorial législatif et administratif le 18 juillet 1844.

Le Secrétaire-général,
JURION.

Akte der Verwaltung.

Beschlüsse,

in Betreff der Prüfung der Personen, welche sich dem Primär-Unterrichte widmen.

(Nr. 7337 — 1291 von 1844. — 1. Abth.)

Luxemburg, am 10. Juli 1844.

Das Regierungs-Collegium des Großherzogthums Luxemburg,

Nach Einsicht des Beschlusses des ständigen Ausschusses der Unterrichts-Commission vom 22. Juni d. J., wodurch die Lage der Prüfung der Personen bestimmt werden, welche sich dem Primär-Unterricht widmen;

Beschließt:

Art. 1.

Obengenannter Beschluß soll unmittelbar nach dem Gegenwärtigen in das Verordnungs- und Verwaltungs-Blatt des Großherzogthums eingerückt werden.

Art. 2.

Die Gemeindebehörden haben diesen Beschluß in dem Bezirke ihrer respectiven Gemeinden bekannt zu machen, und die Personen, die er betrifft, von den Tagen, an welchen die Prüfungen Statt haben werden, in Kenntniß zu setzen.

Das Regierungs-Collegium,
de la Fontaine, Präsident.
Jurion, General-Sekretär.

Actes administratifs.

ARRÊTÉS

concernant l'examen des personnes qui se vouent à l'enseignement primaire.

(N° 7337. — 1291 de 1844. — 1^{re} Div.)

Luxembourg, le 10 juillet 1844.

LE CONSEIL DE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG,

Vu l'arrêté du Comité permanent de la Commission d'instruction, du 22 juin dernier, portant fixation des jours d'examen des personnes qui se vouent à l'enseignement primaire;

ARRÊTE :

ART. 1^{er}.

Le susdit arrêté sera inséré, à la suite du présent, au Mémorial législatif et administratif du Grand-Duché.

ART. 2.

Les autorités communales publieront cet arrêté dans le ressort de leurs communes respectives, et elles préviendront les personnes qu'il concerne, des jours auxquels les examens auront lieu.

Le Conseil de gouvernement,
DE LA FONTAINE, Président.
Jurion, Secrétaire-général.

(363)

Luxemburg, am 22. Juni 1844.

Der ständige Ausschuss der Königl. Großherzoglichen Unterrichts-Commission;

Nach Einsicht der Art. 75, 76 und 77 des Gesetzes vom 26 Juli 1843 über den Primär-Unterricht;

In Erwägung, daß es nothwendig ist, schon jetzt die Zeitpunkte der Prüfungen, sowohl für die Schulamts-Aspiranten als auch für die Lehrer, die sich um einen höheren Grad bewerben, zu bestimmen;

Beschließt:

Art. 1.

Die Tage und Stunden der Prüfungen sind auf den 24., 25., 26. und 27. des Monats September d. J., um acht Uhr des Morgens und zwei Uhr des Nachmittags, anberaumt.

a) Die zwei ersten Tage sind zur Prüfung der Candidaten, welche ein Brevet des vierten Grades nachsuchen, bestimmt, und zwar: der 24. für die aus den Distrikten Luxemburg und Grevenmacher, und der 25. für die aus dem Distrikt Diekirch.

b) Der 26. ist zur Prüfung derjenigen Candidaten aus allen Distrikten bestimmt, welche sich um den dritten Grad bewerben.

c) Am 27. werden die Prüfungen derjenigen Statt finden, welche sich um den zweiten Grad bewerben, so wie der, welche um provisorische Ermächtigungen einkommen.

Art. 2.

Die Candidaten, welche der einen oder der andern dieser Prüfungen betheiligen wollen, haben sich an die Schul-Inspectoren ihrer betreffenden Cantone mit einem schriftlichen Gesuche zu wenden, welches die Angabe ihrer Geburtsorte, ihrer Wohnorte und des Grades, den sie zu erlangen wünschen, enthält.

Art. 3.

Diese Gesuche müssen begleitet sein:

Luxembourg, le 22 juin 1844.

LE COMITÉ PERMANENT DE LA COMMISSION ROYALE GRAND-DUCALE D'INSTRUCTION,

Vu les articles 75, 76 et 77 de la loi du 26 juillet 1843, sur l'instruction primaire;

Considérant qu'il importe de fixer dès-à-présent l'époque des examens, tant des aspirants à la profession d'instituteur, que des instituteurs eux-mêmes qui aspireraient à un rang supérieur;

ARRÊTE:

ART. 1^{er}.

Les jours et heures des examens sont fixés aux 24, 25, 26 et 27 du mois de septembre prochain, à huit heures du matin et à deux heures de relevée.

a) Les deux premiers jours sont destinés à l'examen des candidats qui auront demandé un brevet de 4^{me} rang, savoir: le 24 pour ceux des districts de Luxembourg et de Grevenmacher, et le 25 pour ceux du district de Diekirch.

b) Le 26 sera consacré à l'examen de ceux des candidats de tous les districts qui aspireront au 3^{me} rang.

c) Le 27 auront lieu les examens de ceux qui aspireront au 2^{me} rang et de ceux qui auront demandé des autorisations provisoires.

ART. 2.

Les candidats qui voudront se présenter à l'un ou à l'autre de ces examens, devront adresser une demande écrite à Messieurs les Inspecteurs d'écoles de leurs cantons respectifs, contenant l'indication de leurs lieux de naissance, de leurs domiciles et celle du rang qu'ils désirent obtenir.

ART. 3.

Les demandes devront être accompagnées:

Nr. 35.

(364)

a) Von einem Geburtsakt, wenn dieses Stück nicht schon vorher abgegeben worden ist, welches in dem Gesuche erwähnt werden muß;

b) Von einem Zeugnisse über gute moralische und religiöse Führung, ausgestellt von dem Orts-Pfarrer oder Desservanten;

c) Von einem Zeugnisse über gutes bürgerliches Betragen, ausgestellt von dem Bürgermeister.

Diese Gesuche müssen spätestens bis zum 15. August den Herren Inspectoren eingehändigt sein, damit alle zusammen auf dem Secretariate der Unterrichts-Commission vor dem Ende desselben Monats abgegeben werden können.

Art. 4.

Nach Ablauf dieser Frist ist kein Gesuch mehr zulässig.

Art. 5.

Die Gegenstände der Prüfung sind :

Der moralische und religiöse Unterricht, die heilige Schrift, Deutsch- und Französisch-Lesen, Schreiben, die Anfangsgründe beider Sprachen, das Kopfrechnen, die Arithmetik, die Methoden-Lehre und geometrisches Zeichnen, und für die höhern Grade, die Geschichte und Geographie, und insbesondere, die vaterländische.

Art. 6.

Ein besonderes Reglement wird den Grad des Unterrichts bestimmen, welchen man in den verschiedenen Lehr-Zweigen besitzen muß, um sich um die Brevet's der verschiedenen Grade bewerben zu können.

So geschehen und ausgestellt in der Sitzung vom 22. Juni 1844.

Der ständige Ausschuss der Königlich-Großherzoglichen Unterrichts-Commission,

Gelle, Präsident.

Jos. Paquet, Sekretär.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungs-Blatt, den 18. Jull 1844.

Der General-Sekretär, Jurion.

a) D'un extrait de naissance, si déjà cette pièce n'a été remise antérieurement; ce qui devra être énoncé dans la demande;

b) D'un certificat de bonne conduite morale et religieuse, délivré par le curé ou desservant de l'endroit;

c) D'un certificat de bonne conduite civile, délivré par le bourgmestre;

Et être parvenues à Messieurs les Inspecteurs pour le 15 du mois d'août, au plus tard, afin que toutes les demandes réunies puissent être remises au secrétariat de la commission d'instruction avant la fin du même mois.

Art. 4.

Passé ce délai aucune demande ne sera plus admise.

Art. 5.

Les matières de l'examen sont :

L'instruction morale et religieuse, l'histoire Sainte, la lecture allemande et française, l'écriture, les éléments des deux langues, le calcul de mémoire, l'arithmétique, la connaissance des méthodes et le dessin géométrique; et pour les degrés supérieurs, l'histoire et la géographie et particulièrement celle du pays.

Art. 6.

Un règlement spécial déterminera le degré d'instruction qu'il faut posséder dans les diverses branches d'enseignement pour pouvoir aspirer aux brevets des divers rangs.

Ainsi fait et délivré en séance le 22 juin 1844.

Le Comité permanent de la Commission
Royale Grand-Ducale d'instruction,

GELLE, Président.

Jos. Paquet, Secrétaire.

Inséré au Mémorial législatif et administratif,
le 18 juillet 1844.

Jurion, Secrétaire-général.